

4. Aspectos básicos de SNOMED CT

Esta sección presenta una revisión de:

- Descripción general de SNOMED CT
- Exploración de SNOMED CT
- Diseño y desarrollo de SNOMED CT
- Componentes de SNOMED CT y jerarquías
- Características de SNOMED CT
- Posibilidad de utilizar diferentes idiomas con SNOMED CT
- Productos y servicios de SNOMED CT

¿Cuál es la importancia de este tema?

El conocimiento de los aspectos básicos de SNOMED CT, sus componentes, características y productos proporciona una base inicial sobre la que se construirá una mayor comprensión. También informa sobre los debates que conducen a decisiones acerca de la adopción, implementación y uso de esta terminología.

¿Qué es esto?

Descripción general de SNOMED CT

SNOMED CT

- Es la terminología de atención médica multilingüe más completa.
- Es un recurso con contenido clínico científicamente validado.
- Permite la representación coherente, procesable, de contenido clínico en historias clínicas electrónicas
- Tiene referencias cruzadas con otros estándares internacionales.
- Se encuentra en uso en más de cincuenta países

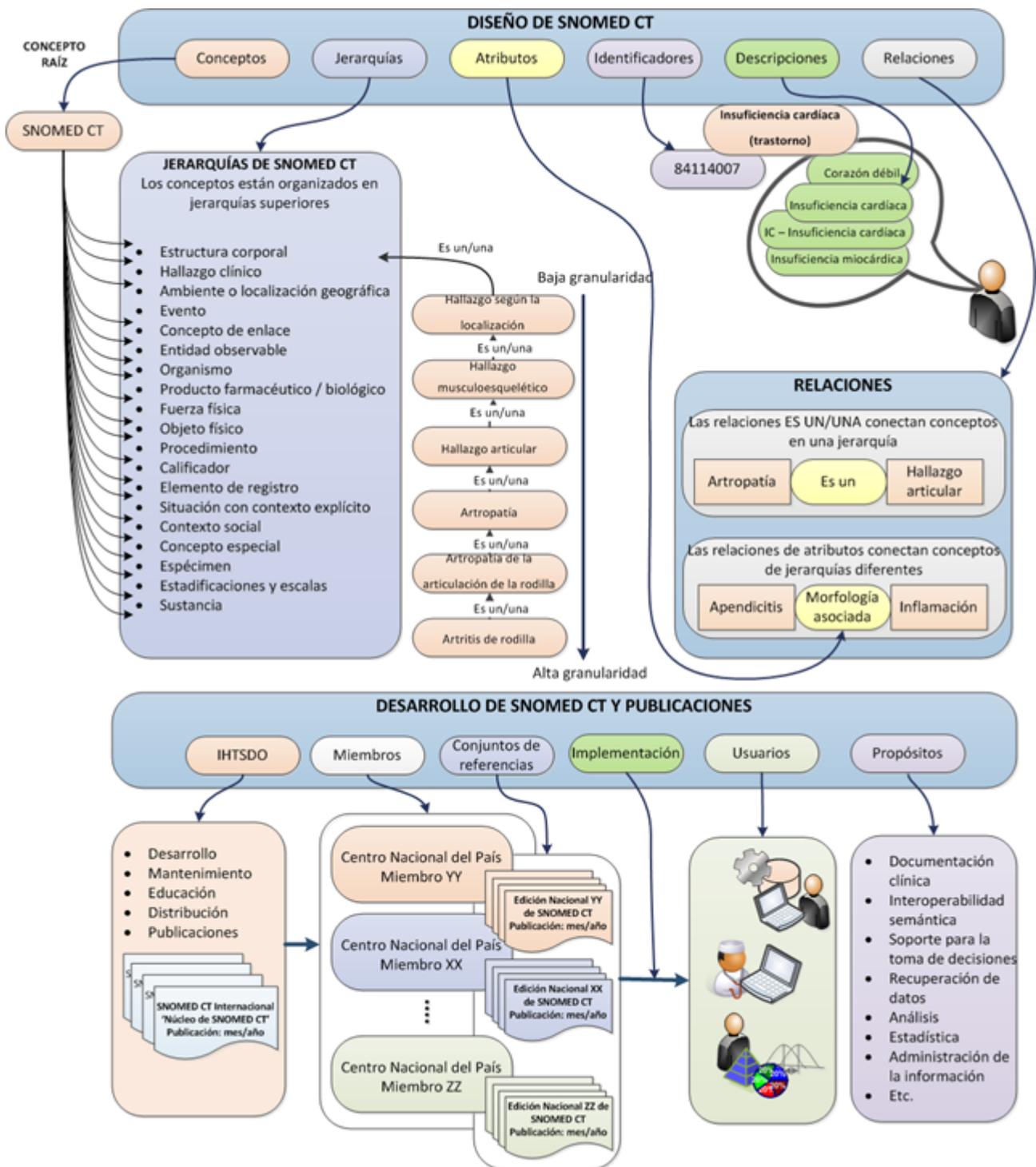
Cuando se implementa en aplicaciones de software, SNOMED CT se puede utilizar para representar información clínicamente relevante de manera coherente, fiable y completa, como parte integral de la generación de información para registros electrónicos relacionados con la atención de la salud.

Para la implementación es necesario comprender la forma en la cual el contenido de SNOMED CT está representado por componentes y conjuntos de referencia (Refsets).

Exploración de SNOMED CT

Durante la lectura de la guía, es posible que resulte útil investigar el contenido de SNOMED CT. Para ello se pueden consultar los navegadores en línea que se presentan en nuestro sitio web en <http://snomed.org/browsers>. Tenga en cuenta que los navegadores de la lista no están respaldados por SNOMED International y sólo deben utilizarse para obtener una impresión sobre el contenido y la estructura de la terminología. Es útil experimentar con varios navegadores diferentes, ya que difieren en la forma en que presentan características particulares de la terminología.

Diseño y desarrollo de SNOMED CT



Componentes de SNOMED CT

SNOMED CT es una terminología clínica central que contiene conceptos con significados únicos y definiciones basadas en lógica formal organizadas en jerarquías.

El contenido de SNOMED CT se representa con tres tipos de componentes:

- **Conceptos** que representan significados clínicos organizados en jerarquías.
- **Descripciones** que vinculan términos legibles con conceptos.
- **Relaciones** que vinculan cada concepto con otros.

Estos componentes se complementan con conjuntos de referencia, que proporcionan características adicionales flexibles y permiten configurar la terminología para satisfacer diferentes necesidades.

Conceptos

Los conceptos de SNOMED CT representan pensamientos médicos, tales como [absceso] o [cigoto]. Cada concepto tiene un identificador numérico único. En cada jerarquía, los conceptos se organizan a partir de los más generales a los más detallados. Esto permite registrar los datos clínicos detallados y posteriormente acceder a ellos o reunirlos en un nivel más general.

Descripciones

Las descripciones de SNOMED CT vinculan términos legibles por el ser humano con conceptos. Un concepto puede tener varias descripciones asociadas y cada una de ellas representa un sinónimo que describe el mismo concepto médico. Cada traducción de SNOMED CT incluye un conjunto adicional de descripciones, que vinculan los términos en otros idiomas con los mismos conceptos de SNOMED CT. Cada descripción tiene un identificador numérico de descripción único.

Relaciones

Las relaciones de SNOMED CT vinculan conceptos con otros conceptos cuyo significado está relacionado de alguna manera. Estas relaciones proveen las definiciones formales y otras definiciones del concepto. Un tipo de relación es la relación [es un/una] que relaciona un concepto con conceptos más generales. Estas relaciones [es un/una] definen la jerarquía de conceptos de SNOMED CT.

- Por ejemplo, los conceptos [neumonía bacteriana] y [neumonía viral] tienen una relación [es un/una] con [neumonía infecciosa], que a su vez tiene una relación [es un/una] con el concepto más general [neumonía].

Otros tipos de relaciones representan aspectos del significado de un concepto.

- Por ejemplo, el concepto [neumonía viral] tiene una relación [agente causal] con el concepto [virus] y una relación [sitio del hallazgo] con el concepto [pulmón].

Cada relación tiene un identificador numérico de relación único.

Conjuntos de referencias

Los conjuntos de referencias (RefSets) son un enfoque estándar flexible que utiliza SNOMED CT para cumplir con diversos requerimientos para la personalización y mejora de SNOMED CT. Incluyen la representación de subconjuntos, preferencias de idiomas para utilizar términos particulares y creación de referencias cruzadas hacia o desde otros sistemas de codificación. Cada conjunto de referencias tiene un identificador numérico de concepto único.

Jerarquías de SNOMED CT

Los conceptos de SNOMED CT están organizados en jerarquías. Los conceptos relacionados en la jerarquía se vinculan mediante la relación [es un/una]. En una jerarquía, los conceptos se organizan a partir de los más generales a los más detallados.

- Ejemplos de algunas jerarquías incluyen [hallazgo clínico], [procedimiento], [entidad observable], [estructura corporal] y [organismo].

Características de SNOMED CT - completa, escalable y flexible

SNOMED CT tiene una amplia cobertura de temas relacionados con la salud. Se puede utilizar para describir los antecedentes médicos de un paciente, los detalles de un procedimiento ortopédico, la propagación de una epidemia y mucho más. Al mismo tiempo, la terminología presenta varios niveles de profundidad, que permiten a los médicos registrar datos en el nivel de granularidad (especificidad) adecuado.

Las aplicaciones específicas tienden a centrarse en conjuntos limitados de SNOMED CT, como por ejemplo, conceptos relacionados con la oftalmología. Estos subconjuntos pueden utilizarse para presentar partes relevantes de la terminología, según el contexto clínico y los requerimientos locales. Esto significa, por ejemplo, que una lista desplegable para seleccionar diagnósticos en una historia clínica electrónica de un centro de salud mental se puede adaptar a ese ámbito. En forma similar, es posible definir subconjuntos para listas de problemas para especialidades médicas o brindar listas de medicamentos adecuadas para enfermeras en el ámbito de la atención comunitaria.

Cuando jurisdicciones individuales tienen necesidades que exceden las que pueden verse reflejadas en una terminología global, tal vez debido a requerimientos de la legislación local, pueden crearse extensiones locales o nacionales. Por lo tanto, aunque SNOMED CT tiene un alcance global, se puede adaptar a los requerimientos de cada país o área.

Las referencias cruzadas de SNOMED CT proporcionan vínculos explícitos a clasificaciones relacionadas con la atención de la salud y esquemas de clasificación utilizados en todo el mundo, por ejemplo, CIE-9-CM, CIE-10 y CIE-O3. También están disponibles o se encuentran en desarrollo por miembros de SNOMED International referencias cruzadas hacia o desde varios sistemas nacionales de codificación. Grupos de especialidades con los que SNOMED International tiene acuerdos de colaboración también mantienen referencias cruzadas desde o hacia sistemas de codificación de dominios específicos. Las referencias cruzadas facilitan la reutilización de datos clínicos basados en SNOMED CT para otros fines, tales como reembolsos o comunicaciones estadísticas.

Posibilidad de utilizar diferentes idiomas

SNOMED CT es una terminología multinacional, multilingüe. Tiene un marco integrado para manejar diferentes idiomas y dialectos. La Edición Internacional incluye un conjunto de conceptos y relaciones independientes del idioma. Actualmente SNOMED CT se encuentra disponible en inglés estadounidense y del Reino Unido, castellano, danés y sueco. Se están llevando a cabo traducciones parciales en francés de Canadá, lituano y otros idiomas y los miembros planean nuevas traducciones a otros idiomas.

El objetivo básico de cualquier traducción de SNOMED CT es brindar representaciones exactas de los conceptos de SNOMED CT en forma comprensible, utilizable y segura. Las traducciones deben estar basadas en conceptos. Los traductores deben analizar los conceptos basándose en la descripción completa y teniendo en cuenta su posición en la jerarquía, sus descripciones y sus relaciones con otros conceptos. Esto permite realizar una traducción de un concepto con significado, basada en frases utilizadas con frecuencia y claramente comprendidas en todos los países. SNOMED International mantiene lineamientos y otros materiales de apoyo para los países que realizan traducciones.

Productos y servicios de SNOMED CT

Los miembros y organizaciones cubiertos por la Licencia de Afiliación tienen acceso a una diversidad de productos y servicios que incluyen:

- Archivos de la terminología SNOMED CT que consisten en:
 - Conceptos
 - Descripciones
 - Relaciones
- Trabajos derivados que ayudan a utilizar SNOMED CT, incluyendo Conjuntos de Referencias que facilitan:
 - La identificación de subconjuntos del contenido de SNOMED CT
 - Preferencias de idioma o de dialecto para utilizar descripciones particulares
 - Referencias cruzadas a otros sistemas de codificación y clasificación
 - Otros metadatos relevantes para facilitar el uso de los componentes de SNOMED CT.
- Guía de implementación para la utilización exitosa de SNOMED CT, incluyendo:
 - Guía de implementación
 - Guía de traducción
 - Guía editorial para el desarrollo de contenido
- Acceso a servicios de apoyo para la presentación de solicitudes de cambios o agregados de contenido y documentación.
- Participación en la comunidad global de SNOMED International a través de un espacio colaborativo y reuniones de grupos de interés especiales.